

TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.

| | |
|--|---------|
| Geddes, Jr., James, Two Acadian French Dialects Compared with the Dialect of Ste. Anne de Beaupré. II..... | 1-11 |
| Cameron, A. Guyot, Tarabin-Tabarin. I.... | 11-20 |
| Rennert, Hugo A., The Poet Cartagena of the 'Cancionero General'..... | 20-30 |
| Kerr, Jr., John E., The Character of Marc in Myth and Legend..... | 30-40 |
| Browne, Wm. Hand, Anemonae Verborum | 40-42 |
| Winkler, Max, Goethe and Lenz..... | 65-78 |
| Chamberlain, A. F., Life and Growth of Words in the French Dialect of Canada..... | 78-87 |
| Cameron, A. Guyot, Tarabin-Tabarin. II.... | 87-98 |
| Cutting, Starr W., Note to Goethe's Faust.. | 98-99 |
| Geddes, Jr., James, Two Acadian French Dialects Compared with the Dialect of Ste. Anne de Beaupré. III..... | 99-115 |
| Cook, Albert S., The Old English 'Whale'... | 129-135 |
| Chamberlain, A. F., Life and Growth of Words in the French Dialect of Canada | 135-143 |
| Hempl, George, The Etymology of <i>thill</i> , <i>All</i> | 143-144 |
| Otto, H. L. W., Coup d'œil sur le <i>Francezismo</i> en Portugal et au Brésil..... | 145-152 |
| Mather, Jr., Frank Jewett, Anglo-Saxon <i>nemne</i> , (<i>nymje</i>) and the 'Northumbrian Theory'..... | 152-156 |
| Wiener, Leo, The Lord's Payer in Judaeo-German..... | 156-158 |
| Keidel, George C., Le Doctrinal des Filles... | 158-159 |
| Bonnotte, F., Picard Dialect..... | 159-164 |
| Williams, R. O., Every and Each..... | 163-171 |
| Wager, Charles H. A., Pecoock's 'Repressor' and the Wiclif Bible..... | 193-197 |
| Hewett, W. T., The Text of Faust, II. 718 f. | 197-199 |
| Keidel, George C., A Fabliaux Fable..... | 200 |
| Reeves, W. P., Stray Verse..... | 201-206 |
| Beatty, Arthur, Tennyson's "In Memoriam MacVannell, Jno. A., iam"..... | 257-260 |
| Fay, Edwin W., Eng. Lung: Gr. γλωσσοα Linguistic Conservation of Energy | 361-270 |
| Kittridge, G. L., "Earth upon Earth"..... | 270-272 |
| Grandgent, C. H., Teat-yure..... | 272-276 |
| Hubbard, Frank G., The Relation of the 'Blooms of King Alfred' to the Anglo-Saxon Translation of Boethius..... | 321-342 |
| Goebel, Julius, Rudolf Hildebrand..... | 342-350 |
| Bright, James W., The Anglo-Saxon Poem 'Genesis', II. 2706-7..... | 350-351 |
| Hunt, Th. W., Promising Tendencies in the Study of English..... | 385-392 |
| Warren, F. M., Corneille from 1640 to 1650.... | 392-400 |
| Cook, A. S., Deeds, not Years..... | 400-402 |
| Ferrell, C. C., Old Germanic Life in the Anglo-Saxon 'Wanderer' and 'Seafarer' | 402-407 |
| Browne, Wm. Hand, The Vivacities of Mr. Gosse..... | 408-412 |
| Steele, R. B., The Meter of "Evangeline"... | 413-418 |
| Eggert, C. A., The Age of Louis XIV..... | 418-423 |
| Emerson, O. F., The Doctrine of Bilingualism again..... | 423-427 |
| von Klenze, C., Emilia Galotti, II. 6.... | 427-431 |
| Matthews, Brander, A Note on Recent Britishisms..... | 449-454 |

| | |
|---|-----------|
| Squires, Vernon P., Milton's Treatment of Nature..... | 454-474 |
| Cook, Albert S., Beowulf 1009..... | 474-476 |
| Steele, R. B., The Meter of "Miles Standish" | 476-479 |
| Hempl, Geo., The Verb in the "Morte d'Arthur"..... | 479-481 |
| Bright, Jas. W., Chaucer and Valerius Maximus..... | 481-482 |
| Tolman, A. H., Hamlet's "Woo't Drink up Esile?"..... | 482-489 ✓ |

REVIEWS.

| | |
|---|---------|
| Brandl, Alois, ten Brink's Geschichte der Englischen Litteratur. [C. F. McClumpha]..... | 42-49 |
| Herford, Charles H., The Literary Relations of England and Germany in the Sixteenth Century. [C. F. McClumpha]..... | |
| Kitchin, D. B., Episodes from the Comte de Monte Cristo. [Jos. A. Fontaine].. | |
| Morris, Edward E., Episodes from Le Capitaine Pamphile. [Jos. A. Fontaine]... | 50-52 |
| Sharp, Granville, Souvenirs des Cent Jours [Jos. A. Fontaine]..... | |
| Botelle, James, Quatrevingt Treize. [Jos. A. Fontaine]..... | |
| Hochdörfer, Richard, The Study and Teaching of Modern Languages. [C. A. Eggert]..... | 53-54 |
| Roux, L. Charles, Cours de Langue Française. [C. A. Eggert]..... | |
| Harris, Charles, Selections for German Composition. [W. T. Hewett]..... | |
| Fasnacht, G. Eugène, Macmillan's Course of German Composition. [W. T. Hewett]..... | |
| von Jagemann, H. C. G., Elements of German Prose Composition. [W. T. Hewett] | 55-59 |
| von Jagemann, H. C. G., Elements of German Syntax. [W. T. Hewett]..... | |
| Buchheim, E. S., Elementary German Prose Composition. [W. T. Hewett]..... | |
| Morley, Henry, English Writers. VII. [Jos. M. Garnett]..... | 115-118 |
| Wentz, Ferdinand, Bibliographie der Deutschen Mundarten forschung. [C. H. Bierwirth]..... | 119-120 |
| De Julleville, S. Petit, Extraits des Chroniqueurs Français du Moyen-Âge. [B. D. Woodward]..... | 120-121 |
| Liptay, Dr. Alberto, Langue Catholique. [Samuel Garner]..... | 171-180 |
| Montague, W. L., Modern Italian Readings in Prose and Poetry. [L. Emil Menger] | 180-185 |
| Henrici, Emil, Hartmann von Aue. Iwein der Ritter mit dem Löwen. [B. J. Vos].. | 185-189 |
| Schwan, Edward, Grammatik des Altfranzösischen. [John E. Matzke]..... | 206-220 |
| Herrmann, Max, Albrecht von Eyb. [Max Blau]..... | 220-228 |
| Bates, Katherine Lee, The English Religious Drama. [Charles Davidson]..... | 228-231 |

TABLE OF CONTENTS.

| | | | |
|--|---------|--|---------|
| Sabatier, Paul, Vie de Saint François d'Assise. [G. McL. Harper]..... | 231-233 | Nyrop, Kristoffer, Kortfattet fransk-Lydlære. [A. Rambeau]..... | 448 |
| Harper, G. McL., Livingwood, L. E., Contes de Balzac. [C. A. Eggert]..... | 233-234 | Zangemeister-Braune, Bruchstücke der Alt-sächsischen Bibeldichtung Geo. A. Hench | 489-496 |
| Rajas, Julio, Juan Valera. [C. A. Eggert]..... | | Magill, Edw. H., A Reading French Grammar [E. S. Lewis]..... | 495-503 |
| Brunetière, P., L'Évolution de la Critique depuis la Renaissance jusqu'à Nos Jours. [H. C. O. Huss]..... | 235-240 | Magill, Edw. H., Modern French Series I, II, III [E. S. Lewis]..... | |
| Bright, James W., The Gospel of Saint Luke in Anglo-Saxon. [O. F. Emerson]..... | 240-241 | Hopkins, Edwin M., Character and Opinions of William Langland [E. D. Hanscomb]..... | 504-595 |
| Hoffmann, P., Beowulf. [George Shipley]..... | 241-246 | Cameron, A. Guyot, Contes de Daudet [A. W. Herdler]..... | 506-510 |
| Koch, Max, Geschichte der Deutschen Literatur. [O. von Klenze]..... | 246-248 | | |
| Koschwitz, Eduard, Les parlers Parisiens. [A. Rambeau]..... | 276-285 | | |
| Mellé Rosine, The Contemporary French Writers. [F. M. Warren]..... | 285-289 | | |
| Fortier, Alcée, Histoire de la Littérature Française. [Jos. A. Fontaine]..... | 289-292 | | |
| Phelps, William Lyon, The Beginning of the English Romantic Movement. [A. Mac-Mechan]..... | 292-297 | | |
| Eve, H. W., Louis XI. [Thomas Logie]..... | 297-299 | | |
| Doumic, René, De Guy de Maupassant. [O. F. Johnston]..... | 299-310 | | |
| Brunetière, Les Nouvelles de M. de Maupassant. [O. F. Johnston]..... | | | |
| Lemaître, Jules, Les Contemporains: Guy de Maupassant. [O. F. Johnston]..... | | | |
| Stimming, A., Provenzalische Litteratur. (Grundriss der roman. Philologie, II, 2.) [F. M. Warren]..... | 352-356 | | |
| Morel-Fatio, A., Katalanische Litteratur. (Grundriss der Roman Philologie, II, 2.) [F. M. Warren]..... | | | |
| van Daell, A. N., An Introduction to the French Language. [Théodore Henckels]..... | 359-361 | | |
| Henry, Victor, Précis de Grammaire Comparée de l'Anglais et de l'Allemand. [H. Schmidt-Wartenberg]..... | 361-364 | | |
| Du Croquet, C. P., College Preparatory French Grammar. [A. Lodeman]..... | 364-367 | | |
| Grandgent, C. H., A Short French Grammar. [A. Lodeman]..... | | | |
| Grandgent, C. H., French Lessons and Exercises. [A. Lodeman]..... | | | |
| Freeborn, Frank W., Morceaux Choisis d'Alphonse Daudet. [Wm. C. Thayer]..... | 369-370 | | |
| Desages, P., Méricée. Chronique du Règne de Charles IX. [Wm. C. Thayer]..... | | | |
| Fortier, Alcée, Louisiana Studies. [M. Agustin]..... | 370-373 | | |
| Cook, Albert S., A First Book in Old English [C. F. McClumpha]..... | 373-375 | | |
| Beroy, Paul, French Reader for Advanced Classes; Contes et Nouvelles Modernes [B. L. Bowen]..... | | | |
| Henckels, Théodore, Molière's l'A Vaire. [B. L. Bowen]..... | 375-378 | | |
| Henckels, Théodore, Sand's Marianne. [B. L. Bowen]..... | | | |
| Butler, Arthur John, Scartazzini: A Companion to Dante. [E. L. Walter]..... | 431-433 | | |
| Champneys, A. C., History of English. [U. F. McClumpha]..... | 433-438 | | |

CORRESPONDENCE.

| | |
|---|---------|
| Trübner, Karl J. Grundriss der Roman Philologie..... | 59-60 |
| Grandgent, C. H., The Phonetic Section..... | 60 |
| Browne, Wm. Hand, "Far from This"..... | 60 |
| Correction..... | 61 |
| Earle, J., Doctrine of Bilingualism..... | 121-124 |
| Wülfing, J. Ernst, The Anglo-Saxon 'Orosius'..... | 224 |
| Hempl, George, American Dialects..... | 124-125 |
| Kittridge, G. L., To take Time by the Forelock..... | 189-190 |
| Grandgent, C. H., The Phonetic Section..... | 190-191 |
| Rennert, Hugo A., Romanischer Jahresbericht..... | 191-192 |
| Schelling, F. E., A German Borrower of Wotton and Raleigh..... | 248-249 |
| Schelling, F. E., Query..... | 249-250 |
| Ingraham, Andrew, Far from This..... | 250-251 |
| Stoddard, F. H., The Founder of Romance Philology..... | 253-254 |
| Hempl, George { American Dialect..... 310-313 The Etymology of <i>nym̃te</i> , <i>nemne</i> , etc..... 312-315 | |
| Rambeau, A, French Reader..... | 315-316 |
| Menger, L. E., The Bible in Phonetic Script..... | 316-318 |
| Napier, A. S., Old English <i>nemne</i> (<i>nym̃te</i>)..... | 318 |
| Vos, B. J., Erratum..... | 318 |
| Starr, F., Review of Folk-Lore..... | 379 |
| Lewis, E. H., The 'Oral' Style and the Paragraph..... | 379-380 |
| Bourne, Edward G., Erasmus und Hrotsvitha..... | 381-382 |
| Babbitt, E. A., American Dialect Society..... | 383 |
| Matzke, John E., Diez Memorial..... | 383-384 |
| Hall, Fitzedward, A Rejoinder..... | 441-440 |
| Leser, E., Parler Français Comme Vache Espagnole..... | 448 |

BRIEF MENTION.
61, 125-126, 192, 254, 319, 374.

JOURNAL NOTICES.
63-64, 127-128, 255-265, 511-512.

PERSONAL.
62, 254, 510.

OBITUARY.
320.